

Wir bei SysKon helfen Ihnen,
Zeit, Geld und Nerven zu sparen!



Technische Redaktion
Terminologieverwaltung
Prozessorganisation
Dokumentenmanagement
Projektmanagement
Software-Entwicklung

Medizintechnik:
MDR-konforme
Dokumentation im
Handumdrehen?
Kein Traum!

ERFOLGSGESCHICHTEN

MEDIZINTECHNIK: MDR-KONFORME DOKUMENTATION IM HANDUMDREHEN? KEIN TRAUM!



Ziel erreicht: 140 Technische Datenblätter wurden nicht nur angepasst und auf den neuesten Stand gebracht, sondern auch qualitativ verbessert. Dabei hat der Kunde sogar Kosten gespart!

Problembeschreibung:

Technische Datenblätter dienen als Information bei der Planung von Operationssälen, bis hin zur Standortplanung in einem Gesundheitsverbund. Sie müssen daher stets aktuell gehalten werden und den Anforderungen der aktuellen MDR (Medical Device Regulation, EU 2017/745) genügen.

Andreas Hermle, Gruppenleiter Technische Redaktion bei **Gebrüder Martin**, beauftragte uns, die Technischen Datenblätter einer Familie moderner Operationsleuchten zu aktualisieren. Layout und Formatvorlagen der Dokumente mussten an die aktuelle MDR-konforme Vorlage angepasst werden, einige technische Daten und Textpassagen an verschiedenen Stellen in den Dokumenten mussten geändert werden.

KOMMENTARE



Julietta Rentz

Technische Redakteurin SysKon GmbH

140 Technische Datenblätter - ein Projekt, das besonders strukturiertes Vorgehen erforderte, um es optimal zu bewältigen. Wie schon in der Vergangenheit war die Zusammenarbeit mit allen Beteiligten sehr angenehm. Auf Rückfragen wurde unbürokratisch und schnell reagiert. Anpassungsvorschläge zur Vereinheitlichung von Inhalt und Layout wurden seitens Gebrüder Martin gerne angenommen, sodass jetzt alle Datenblätter durchgängig wie aus einem Guss vorliegen.

Wie ging SysKon dabei vor?

Allein die Anpassung an die neue Vorlage mit neuen Namen und Definitionen der Formatvorlagen würde von Hand Stunden beanspruchen, pro Dokument!

Wir haben etwas Aufwand in die Analyse der neuen Vorlage investiert und dann vor der inhaltlichen Bearbeitung alle Dokumente an die neue Vorlage angepasst, mithilfe projektspezifisch angepasster Makros Daten- und Textänderungen hingegen bearbeiten wir sicherheitshalber manuell, weil uns dann eventuelle Abweichungen zwischen den Dokumenten auffallen und wir einheitlich eine hohe Qualität des Dokumentenbestands erreichen.

Finale Checks nach dem 4-Augen-Prinzip runden stets unsere Qualitätssicherung ab, auch diese werden von Makros unterstützt, die wir selbst programmieren und auch oft von Andreas Hermle erhalten.

Kommentar von Andreas Hermle, Gruppenleiter Technische Dokumentation bei Gebrüder Martin:

Die herausragende Eigenschaft der Fa. SysKon ist ihre methodische und zielgerichtete Vorgehensweise bei der Erstellung von technischen Dokumenten.

Die zuverlässige und schnelle Arbeitsweise führt auf unserer Seite zu kontinuierlichen Kosteneinsparungen im Bereich "Management Technischer Dokumentationen".

Kommentar von Katharina Jochum, Junior Produktmanagerin Operationsleuchten bei Gebrüder Martin:

Die Zusammenarbeit mit der Fa. SysKon habe ich als sehr gut und äußerst effizient erlebt. Dank der offenen, zielorientierten Kommunikation konnte die Umsetzung der technischen Datenblätter nach MDR erfolgreich zum Abschluss gebracht werden. Insbesondere die Fachkenntnis und die sorgfältige Arbeit der technischen Redakteure von SysKon haben mich überzeugt.



Patricia Carol Eder

Technische Redakteurin SysKon GmbH

Die händische Bearbeitung von 140 Dokumenten ist nicht nur zeitaufwendig, sondern auch fehleranfällig. Wir greifen in einem solchen Fall auf toolgestützte Qualitätssicherung zurück: Mit Word-Makros (VBA) konnten Anpassungen an die neue Vorlage nicht nur automatisiert, sondern auch enorm beschleunigt und anschließend zuverlässig kontrolliert werden. Word-Makros sind zwar nur kleine Code-Snippets, bringen Überarbeitungsprozesse aber kompakt und knackig auf den Punkt. Sie machen unsere Redaktionsarbeit angenehmer, schneller, besser und für den Kunden messbar preiswerter.

ÜBER SYSKON



SysKon ist auf Technische Redaktion spezialisiert und hat sich zudem in anderen Bereichen bewährt, wie Terminologieverwaltung, Prozessorganisation, Dokumentenmanagement, Projektmanagement, Schulung, Webdesign, SEO und Software-Entwicklung.

Im Rahmen der Technischen Kommunikation erstellen wir bei SysKon alles, was Technik verständlich macht, von der Bedienungsanleitung bis zum Erklärvideo, vom Servicemanual bis zum Software-Hilfesystem.

Kontakt

SysKon GmbH, Technische Kommunikation
Turmstr. 9

D-78467 Konstanz

☎ +49 7531 28225-0

✉ info@SysKon.com

🌐 <https://syskon.com>